

第12課 | L E S S O N 12

病 気 Feeling III

びょう き

会 話 Dialogue



Ⅰ Mary and Michiko are talking at school.

- 1 みちこ： メアリーさん、元気がありませんね。
げん き
- 2 メアリー： うーん。ちょっとおなかが痛いんです。
いた
- 3 みちこ： どうしたんですか。
- 4 メアリー： きの友だちと晩ごはんを食べに行つたんです。たぶん食べすぎたん
とも ばん た い
- 5 だと思ひます。
おも
- 6 みちこ： 大丈夫ですか。
だいじょうぶ
- 7 メアリー： ええ。心配しないでください。……ああ、痛い。
しんぱい いた
- 8 みちこ： 病院に行つたほうがいいですよ。
びょういん いい

Ⅱ At a hospital.

- 1 メアリー： 先生、のどが痛いんです。きのうはおなかが痛かつたんです。
せんせい いた
- 2 医 者： ああ、そうですか。熱もありますね。なぜですね。
い しゃ ねつ
- 3 メアリー： あの、もうすぐテニスの試合があるので、練習しなくちゃいけないん
し あい れんしゅう
- 4 ですが……。
- 5 医 者： 二三日、運動しないほうがいいでしょう。
い しゃ に きんにち うんどう
- 6 メアリー： わかりました。
- 7 医 者： 今日は薬を飲んで、早く寝てください。
い しゃ きょう くすり の はや ね
- 8 メアリー： はい、ありがとうございます。
- 9 医 者： お大事に。
い しゃ だいじ

I

Michiko: You don't look well, Mary.

Mary: Um . . . I have a little stomachache.

Michiko: What's the matter?

Mary: I went out to have dinner with my friend yesterday. I think maybe I ate too much.

Michiko: Are you all right?

Mary: Yes. Don't worry about it. Oh, it hurts.

Michiko: You had better go to a hospital.

II

Mary: Doctor, I have a sore throat. I had a stomachache yesterday.

Doctor: I see. You have a fever, too. It is just a cold.

Mary: Well, I will have a tennis tournament soon, so I have to practice, though . . .

Doctor: You had better not exercise for a couple of days.

Mary: I understand.

Doctor: Take medicine and go to bed early tonight.

Mary: Yes. Thank you so much.

Doctor: Take care.



単
たん

語
ご



V o c a b u l a r y

N o u n s

あし	足	leg; foot
いみ	意味	meaning
* おなか		stomach
* かぜ	風邪	cold
かのじよ	彼女	girlfriend
かれ	彼	boyfriend
きおん	気温	temperature (weather—not used for things)
くもり	曇り	cloudy weather
* しあい	試合	match; game
ジュース		juice
せいじ	政治	politics
せいせき	成績	grade (on a test, etc.)
せき		cough
* のど		throat
は	歯	tooth
はな	花	flower
はれ	晴れ	sunny weather
ふく	服	clothes
ふつかよい	二日酔い	hangover
プレゼント		present
ホームシック		homesickness
もの	物	thing (concrete object)
ゆき	雪	snow
ようじ	用事	business to take care of

い - a d j e c t i v e s

あまい	甘い	sweet
* いたい	痛い	hurt; painful
おおい	多い	there are many . . .
せまい	狭い	narrow; not spacious
つごうがわるい	都合が悪い	inconvenient; to have a scheduling conflict
わるい	悪い	bad

* Words that appear in the dialogue

な - adjective

すてき(な)	素敵	fantastic
--------	----	-----------

U - verbs

かぜをひく	風邪をひく	to catch a cold
きょうみがある	興味がある	to be interested (in . . .) (<i>topic</i> に)
なくす		to lose
* ねつがある	熱がある	to have a fever
のどがかわく	のどが渴く	to become thirsty

Ru - verbs

せきがでる	せきが出る	to cough
わかれる	別れる	to break up; to separate (<i>person</i> と)

Irregular Verbs

きんちょうする	緊張する	to get nervous
* しんぱいする	心配する	to worry

Adverbs and Other Expressions

いつも		always
* おだいじに	お大事に	Get well soon.
* げんきがない	元気がない	don't look well
* たぶん	多分	probably; maybe
できるだけ		as much as possible
* ~でしょう		probably; . . . , right?
~度	~度	. . . degrees (temperature)
* にさんにち	二三日	for two to three days
* ~ので		because . . .
はじめて	初めて	for the first time
* もうすぐ		very soon; in a few moments/days

文 法 Grammar

1 ~んです

There are two distinct ways to make a statement in Japanese. One way is to simply report the facts as they are observed. This is the mode of speech that we have learned so far. In this lesson, we will learn a new way: the mode of *explaining* things.

A *report* is an isolated description of a fact. When you are late for an appointment, you can already report in Japanese what has happened, バスが来ませんでした。 This sentence, however, does not have the right apologetic tone, because it is not offered as an explanation for anything. If you want to mention the busses failing to run on time as an excuse for being late, you will need to use the *explanation* mode of speech, and say:

バスが来なかったんです。 (As it happens,) the bus didn't come.

An explanation has two components, one that is explicitly described in the sentence (the bus not coming), and another, which is implied, or explained, by it (you being late for the appointment). The sentence-final expression んです serves as the link between what the sentence says and what it accounts for. Compare:

あしたテストがあります。 I have an exam tomorrow. (a simple observation)

あしたテストがあるんです。 I have an exam tomorrow. (So I can't go out tonight.)

トイレに行きたいです。 I want to go to the bathroom. (declaration of one's wish)

トイレに行きたいんです。 I want to go to the bathroom. (So tell me where it is.)

んです goes after the short form of a predicate. The predicate can be either in the affirmative or in the negative, either in the present tense or in the past tense. んです itself is invariant and does not usually appear in the negative or the past tense forms.¹ In writing, it is more common to find のです instead of んです.

成績がよくないんです。 (in response to the question, "Why do you look so upset?")
 (As a matter of fact) My grade is not good.

¹In casual exchanges, んです appears in its short form, んだ. In casual questions, んですか is replaced by の. We will examine these further in Lesson 15.

試験が終わったんです。(explaining to a person who has caught you smiling)
The exam is over. (That's why I'm smiling.)

When it follows a noun or a な-adjective, な comes in between.

	report sentences	explanation sentences
な-adjective:	静か <u>です</u> しず	静か <u>なんです</u> しず
noun:	学生 <u>です</u> がくせい	学生 <u>なんです</u> がくせい

You can use んです in questions to invite explanations and further clarifications from the person you are talking to. It is very often used together with question words, such as どうして (why) and どうした (what has happened).

Q: どうして彼と別れたんですか。

Why did you break up with your boyfriend? (You've got to tell me.)

A: 彼、ぜんぜんお風呂に入らないんです。

Oh, him. He never takes a bath. (That's a good enough reason, isn't it?)

Q: どうしたんですか。

What happened? (You look shattered.)

A: 猫が死んだんです。²

My cat died. (That should explain how I look today.)

You can also use んです to provide an additional comment on what has just been said.

A: とてもいい教科書ですね。

That's a great textbook that you are using.

B: ええ。私の大学の先生が書いたんです。

You bet. The professors at my university wrote it (for your information).

²A どうしたんですか question is best answered by a んです sentence with the subject marked with the particle が rather than は, as in this example. See Lesson 8 for a related discussion.

2 ~すぎる

Verb stems may be followed by the helping verb すぎる, which means “too much,” or “to excess.” すぎる conjugates as a regular *ru*-verb.

食べすぎてはいけません。
た

You must not eat too much.

早く起きすぎました。
はや お

I got up too early.

すぎる can also follow *い-* and *な-*adjective bases (the parts which do not change in conjugations); you drop the *い* and *な* at the end of the adjectives and then add すぎる.

(高い) この本は高すぎます。
たか ほん たか

This book is too expensive.

(親切な) あの人は親切すぎます。
しんせつ ひと しんせつ

That person is too nice.

3 ~ほうがいいです

ほうがいいです “it is better (for you) to do . . .” is a sentence-final expression that you can use to give advice. When you suggest an activity with ほうがいいです, you are giving a very specific piece of advice; namely, that it is advisable to do it, and if one does not follow the advice, there is a danger or a problem.

ほうがいいです is peculiar in that it follows different tense forms, depending on whether the advice given is in the affirmative or the negative. When the advice is in the affirmative, ほうがいいです generally follows the past tense short form of a verb. When the advice is in the negative, however, the verb is in the *present* tense short form.

もっと野菜を食べたほうがいいですよ。
やさい た

You'd better eat more vegetables.

授業を休まないほうがいいですよ。
じゅぎょう やす

It is better not to skip classes.

4 ~ので

You can use ので to give the reason for the situation described in the balance of the sentence. Semantically, ので is just like から. Stylistically, ので sounds slightly more formal than から.

(reason) ので (situation)。 (situation), *because* (reason).

いつも日本語で話すので、日本語が上手になりました。

My Japanese has improved, because I always speak Japanese.

宿題がたくさんあったので、きのうの夜、寝ませんでした。

I did not sleep last night, because I had a lot of homework.

The reason part of a sentence ends in a short form predicate. When ので follows a な-adjective or a noun, な comes in between, as it did with the explanatory predicate んです.

その人はいじわるなので、きらいです。

I do not like that person, because he is mean.

今日は日曜日なので、銀行は休みです。

Banks are closed, because today is a Sunday.

5 ~なくちゃいけません

We use なくちゃいけません³ to say that it is necessary to do something, or “must.”

来週テストがあるから、たくさん勉強しなくちゃいけません。

I have to study a lot, because there will be an exam next week.

なくちゃ means “if you do not do . . .” and いけません roughly means “you cannot go”; なくちゃいけません therefore means “you cannot go not doing . . .” with the double negatives giving rise to the affirmative sense of the mandate. To form a なくちゃいけません sentence, we substitute ない in the negative short form of a verb with なくちゃ.

verb	short negative	“must”
食べる た	食べ <u>ない</u> た	食べ <u>なくちゃいけません</u> た
言う い	言わ <u>ない</u> い	言わ <u>なくちゃいけません</u> い
する	し <u>ない</u>	し <u>なくちゃいけません</u>
くる	こ <u>ない</u>	こ <u>なくちゃいけません</u>

いけません is grammatically the negative long form of a verb in the present tense. You can change なくちゃいけません to なくちゃいけませんでした (past tense) to say you *had to*, and to なくちゃいけない (the short form, present tense) in casual speech and before elements like んです.

³In writing and in very formal speech, なくてはいけません is more common than なくちゃいけません.

けさは、六時に起きなくちゃいけませんでした。(long form, past)
 I had to get up at six this morning.

毎日、練習しなくちゃいけないんです。(short form, present)
 (The truth is,) I must practice every day.

6 ~でしょう

We use the sentence-final expression でしょう (probably) when we are making a guess or a prediction. でしょう follows verbs and い-adjectives in short forms, in the affirmative and in the negative.⁴

(verb)

あしたは雨が降るでしょう。

It will probably rain tomorrow.

降らないでしょう。

It will probably not rain tomorrow.

(い-adjective)

北海道は寒いでしょう。

It is probably cold in Hokkaido.

寒くないでしょう。

It is probably not cold in Hokkaido.

でしょう may also follow な-adjective bases and nouns. Note that でしょう goes directly after these elements; we do not use ×～なでしょう, ×～のでしょう, or ×～だでしょう.

(な-adjective)

山下先生は魚が好きでしょう。

Professor Yamashita probably likes fish.

好きじゃないでしょう。

Professor Yamashita probably doesn't like fish.

(noun)

あの人はオーストラリア人でしょう。

That person is probably an Australian.

オーストラリア人じゃないでしょう。 *That person is probably not an Australian.*

⁴でしょう may also follow predicates in the past tense. We will, however, concentrate on the present tense examples in this lesson.

でしょう sentences can be turned into questions (～でしょうか), which can be used to invite another person's opinion or guess.

日本語と韓国語と、どっちのほうが難しいでしょうか。
にほんご かんこくご むずか
Which would you say is more difficult, Japanese or Korean?

The short form of でしょう is だろう. You can use it to cautiously phrase a prediction or an analysis.

たけしさんは興味があるだろうと思います。
きょうみ おも
I think Takeshi would be interested in it.

In casual exchanges, you can use でしょう (with the question intonation, and most often pronounced as somewhat shorter でしょ) when you want to check if your partner agrees that you have the correct understanding about what you have just said.

ジョン、中国語がわかるでしょ？ これ、読んで。
ちゅうごくご よ
John, you understand Chinese, right? Can you read this for me?

練習 Practice

① どうしたんですか

A. You are in the following situations. Explain them using ~んです. 

Example: 頭が痛いんです
あたま いた

→ Q: どうしたんですか。

A: 頭が痛いんです。
あたま いた



(1) 彼から電話が
かれ てんわ
ありました



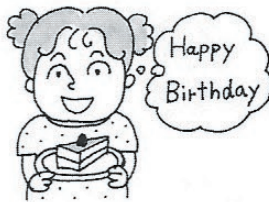
(2) プレゼントを
もらいました



(3) あしたは休みです
やす



(4) きのは
誕生日でした
たんじょうび



(5) テストが難しく
むずか
ありませんでした



(6) のどが痛いんです
いた



(7) かぜをひきました



(8) 切符をなくしました
きっぷ



(9) あしたテストがあります



(10) せきが出ます
で

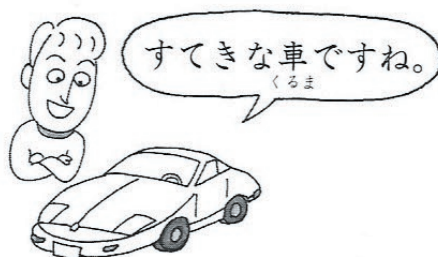


(11) 彼女と別れました
かのじょ わか



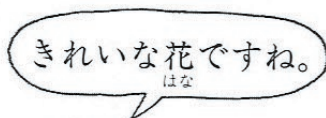
B. Respond to the comments using ~んです. (㊦)

Example:



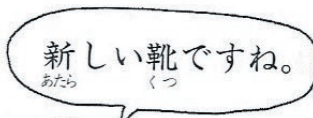
My father's → 父のなんです。
ちち

(1)



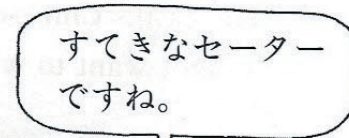
I received them
from my friend.

(2)



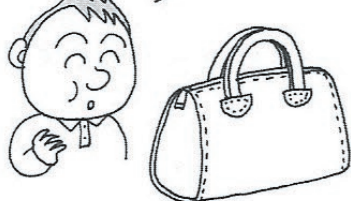
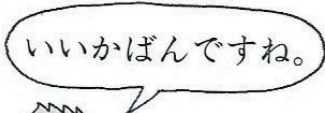
Italian ones

(3)



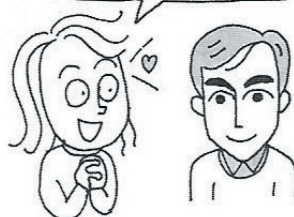
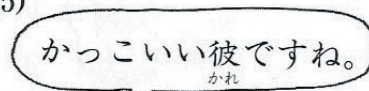
My mother made it.

(4)



It was cheap.

(5)



kind

C. Pair Work—Your partner has said something nice about what you have. Respond using ～んです.

Example: B: すてきな時計ですね。

A: 友だちにもらったんです。

D. Pair Work—Make up dialogues asking for reasons.

Example: I went to Tokyo last week.


→ A: 先週東京に行きました。

B: どうして東京に行ったんですか。

A: 母がアメリカから来たんです。

1. I am very tired.
2. I have no money.
3. It is not convenient today. (都合が悪い)
4. I want to marry my boyfriend/girlfriend.
5. I am going to Japan to study.
6. He speaks Chinese very well. (中国語が上手です)
7. I don't want to watch that movie.

Ⅱ 食べすぎました

A. Describe the following pictures using ～すぎる. Use “verb + すぎる” for (1) through (4) and “adjective + すぎる” for (5) through (10). 

Example:



→ 作りすぎました。



→ この部屋はせますぎます。

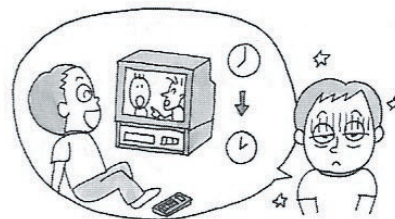
(1)



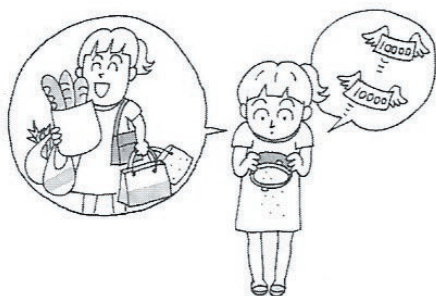
(2)



(3)



(4)



(5)



(6)



(7)



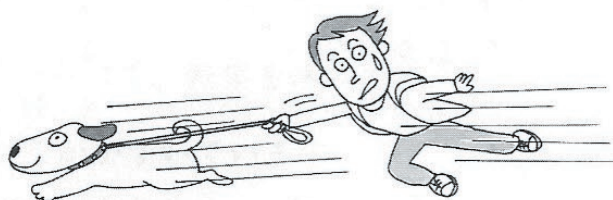
(8)



(9)



(10)



B. Look at the verbs below. Think about the results of over doing these things and make sentences as in the example.

Example: 食べる た → 食べすぎたから、おなかが痛いんです。
いた

1. 飲む の

2. 勉強する べんきょう

3. コンピューターを使う つか

4. 本を読む ほん よ

5. テニスをする

6. 甘い物を食べる あま もの た

7. 歌を歌う うた うた

8. 緊張する きんちよう

Ⅲ 薬を飲んだほうがいいです

くすり の

- A. Using the cues below, give advice to a friend who has a headache. Decide if you should use the affirmative or the negative. (㊦)

Example: 薬を飲む → B: 頭が痛いんです。

くすり の

あたま いた

A: 薬を飲んだほうがいいですよ。

くすり の

1. 早く寝る

はや ね

2. 遊びに行く

あそ いく

3. 病院に行く

びょういん いく

4. 仕事を休む

しごと やす

5. うちに帰る

かえ

6. 運動する

うんどう

- B. Pair Work—Give advice to your partner in the following situations, using ~ほうがいい.

Example: 日本語が上手になりたい

にほんご じょうず

→ B: 日本語が上手になりたいんです。

にほんご じょうず

A: 日本人の友だちを作ったほうがいいですよ。

にほんじん とも つく

できるだけ英語を話さないほうがいいですよ。

えいご はな

1. ホームシックだ

2. やせたい

3. 友だちとけんかした

とも

4. お金がない

かね

5. 成績が悪い

せいせき わる

6. 二日酔いだ

ふつか よ

7. 歯が痛い

は いた

8. 教科書をなくした

きょうか しょ

9. いつも授業に遅刻する

じゅぎょう ちこく

- C. Pair Work—You are a health counselor. Someone who hasn't been feeling well is at your office. Ask the following questions. Complete this form first, then give your advice using ~ほうがいい.

a. よく運動しますか。

うんどう

はい

いいえ

b. よく甘い物を食べますか。

あま もの た

はい

いいえ

c. よく野菜を食べますか。

やさい た

はい

いいえ

d. 朝ごはんを食べますか。

あさ た

はい

いいえ

e. よくお酒を飲みますか。

さけ の

はい

いいえ

f. たばこを吸いますか。

す

はい

いいえ

g. 何時間ぐらい寝ますか。

なんじかん

ね

_____ 時間

じかん

h. どんな料理をよく食べますか。

りょうり た

i. よく歩きますか。

ある

はい

いいえ

Ⅳ いい天気なので、散歩します

A. Connect the two sentences using ~ので. (㊦)

Example: いい天気です／散歩します
 → いい天気なので、散歩します。

- 安いです／買います
- あの映画はおもしろくありません／見たくありません
- 今週は忙しかったです／疲れています
- 病気でした／授業を休みました
- 彼女はいつも親切です／人気があります
- 政治に興味がありません／新聞を読みません
- あしたテストがあります／勉強します
- のどがかわきました／ジュースが飲みたいです
- 歩きすぎました／足が痛いです

B. Make sentences using the cues below as reasons, according to the example.

Example: かぜをひきました → かぜをひいたので、授業を休みました。

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1. お金がありません | 2. おなかがすいています |
| 3. ホームシックです | 4. 用事があります |
| 5. 単語の意味がわかりません | 6. 疲れしました |

C. Fill in the blanks with appropriate words.

- _____ ので、中国に行きたいです。
- _____ ので、人気があります。
- _____ ので、かぜをひきました。
- _____ ので、別れました。
- _____ ので、日本に住みたいくありません。
- _____ ので、遅刻しました。
- _____ ので、緊張しています。

V 七時に起きなくちゃいけません

しちじ お

A. Look at Tom's schedule and make sentences, according to the example. (㊦)

Example: 7:00 A.M./起きる → トムさんは七時に起きなくちゃいけません。
お しちじ お

7:00 A.M.	Ex. 起きる お
8:00 A.M.	(1) うちを出る で
9:00 A.M.	(2) 授業に出る じゅぎょう で
1:00 P.M.	(3) 山下先生に会う やましたせんせい あ
2:00 P.M.	(4) 英語を教える えいご おし
3:00 P.M.	(5) LLに行って、テープを聞く エルエル い き
5:00 P.M.	(6) うちに帰る かえ
6:00 P.M.	(7) ホストファミリーと晩ごはんを食べる ばん た
8:00 P.M.	(8) 宿題をする しゅくだい
9:00 P.M.	(9) お風呂に入る ふろ はい
10:00 P.M.	(10) 薬を飲む くすり の
11:00 P.M.	(11) うちに電話をかける でんわ

B. Pair Work—Invite the partner to do the following things together. Turn down the invitation and give an explanation using ~なくちゃいけない.

Example: play tennis

→ A: あしたの朝、一緒にテニスをしませんか。
あさ いっしょ


B: ちょっと都合が悪いです。あしたは授業に出なくちゃいけません。
つごう わる じゅぎょう で

- do homework
- eat lunch
- drink coffee
- study in the library
- go to karaoke

C. Answer the following questions.

1. 日本語の授業で何をしなくちゃいけませんか。
にほんご じゅぎょう なに
2. 日本で外国人は何をしなくちゃいけませんか。
にほん がいこくじん なに
3. かっこよくなりたいんです。何をしなくちゃいけませんか。
なに
4. 友だちが遊びに来ます。何をしなくちゃいけませんか。
とも あそび き なに
5. あしたは初めてのデートです。何をしなくちゃいけませんか。
あした はじめ の デート なに
6. 子供の時、何をしなくちゃいけませんでしたか。
こども とき なに

Ⅶ あしたは晴れでしょう
あしたは 晴れ でしょう

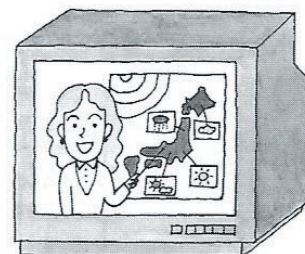
A. Here is tomorrow's weather forecast (天気予報). Play the role of a meteorologist and tell the weather forecasts for each city. 

Examples: Tokyo/snow

→ 東京はあした雪でしょう。
とうきょう あした ゆき

temperature in Tokyo/around 2°C

→ 東京の気温は、二度ぐらいでしょう。
とうきょう きおん に ど



city	weather	temperature
Tokyo	Ex. snow	Ex. around 2°C
Sydney	(1) sunny (2) hot	(3) around 30°C
Hong Kong	(4) rain (5) cool	(6) around 18°C
Rome	(7) cloudy (8) warm	(9) around 20°C

B. Pair Work—Play the role of a meteorologist. Predict the weather for your favorite city. The other person fills in the blanks. Switch roles and do the same thing.

city	weather	temperature

Ⅶ まとめの練習

れんしゅう

A. Using Dialogue I as a model, make skits in the following situations.

- Your friend looks sad.
- Your friend looks happy.

B. Pair Work—A and B are deciding when they can play tennis together. Play the role of A and B. Discuss your schedules and find the day on which both of you are available. Refer to p. 245 for B's schedule.

Example: A : 来週の月曜日に一緒にテニスをしませんか。

らいしゅう げつようび いっしょ

B : 来週の月曜日はちょっと都合が悪いんです。英語を教えなくちゃ

らいしゅう げつようび つごう わる えいご おし

いけないんです。日曜日はどうですか。

にちようび

A's schedule

Sunday	go shopping
Monday	
Tuesday	read books
Wednesday	
Thursday	
Friday	meet friends
Saturday	

C. Role Play—Visiting a Doctor's Office

Using Dialogue II as a model, act the role of a doctor or a patient.

Doctor—Fill out the medical report on p. 245 and give advice to the patient.

Patient—Describe the symptoms you have and answer the doctor's questions.

Sex: Male Female
Age:

Symptoms: Sore throat
 Headache
 Stomachache
 Any other pain
 Cough
 Fever
 Allergy (アレルギー)
 Others

Pair Work Ⅶ B.

Example: A : 来週の月曜日に一緒にテニスをしませんか。
らいしゅう げつようび いっしょ

B : 来週の月曜日はちょっと都合が悪いんです。英語を教えなくちゃ
らいしゅう げつようび つごう わる えいご おし
 いけないんです。日曜日はどうですか。
にちようび

B's schedule

Sunday	
Monday	teach English
Tuesday	
Wednesday	clean rooms, do laundry, etc.
Thursday	
Friday	
Saturday	practice karate

健康と病気

けん こう びょう き

Health and Illness

At the Reception of the Clinic

Patient: すみません、初めてなんですが。
Excuse me, this is my first visit.

Receptionist: はい、保険証を見せてください。
OK. Please show me your health insurance certificate.

この紙に名前と住所を書いてください。
Please fill in your name and address on this paper.

* * *

Patient: これは何の薬ですか。
What kinds of medicine are these?

Receptionist: 痛み止めです。食後に飲んでください。
These are painkillers. Please take one after meals.

Patient: わかりました。
I see.

Receptionist: お大事に。
Please take care.

Useful Expressions for Illness (病気) and Injuries (けが)

下痢です。_____ I have diarrhea.

便秘です。_____ I am constipated.

生理です。_____ I have my period.

花粉症です。_____ I have hay fever.

(～に)アレルギーがあります。_____ I have an allergy to . . .

虫歯があります。_____ I have a bad tooth.

くしゃみが出ます。_____ I sneeze.

鼻水が出ます。_____ I have a runny nose.

背中がかゆいです。_____ My back itches.

発疹があります。_____ I have rashes.

- めまいがします。————— I feel dizzy.
 吐きました。————— I threw up.
 は
 気分が悪いです。————— I am not feeling well.
きぶん わる
 やけどをしました。————— I burned myself.
 足の骨を折りました。————— I broke my leg.
あし ほね お
 けがをしました。————— I hurt myself.

Useful Vocabulary

● 医者 (Doctor's office)

いしゃ

内科 ————— physician

ないか

皮膚科 ————— dermatologist

ひふか

外科 ————— surgeon

げか

産婦人科 ————— obstetrician and gynecologist

さんぶじんか

整形外科 ————— orthopedic surgeon

せいけいげか

眼科 ————— ophthalmologist

がんか

歯科 ————— dentist

しか

耳鼻科 ————— otorhinolaryngologist; ENT doctor

じびか

● その他 (Miscellaneous)

た

抗生物質 ————— antibiotic

こうせいぶっしつ

レントゲン ————— X-ray

手術 ————— operation

しゅじゅつ

注射 ————— injection

ちゅうしゃ

体温計 ————— thermometer

たいおんけい